

TILLEGGS PROTOKOLL

OM HANDEL MED VINPRODUKTER I HENHOLD TIL

KAPITTEL 2 (HANDEL MED VARER) I FRIHANDELSAVTALEN

MELLOM EFTA-STATENE OG MERCOSUR

Island, Fyrstedømmet Liechtenstein, Kongeriket Norge og Det sveitsiske edsforbund (EFTA-statene)

og

Det søramerikanske økonomiske fellesskapet (MERCOSUR) og dets statsparter, som har undertegnet frihandelsavtalen mellom EFTA-statene og MERCOSUR, Republikken Argentina, Forbundsrepublikken Brasil, Republikken Paraguay og Republikken Uruguay (MERCOSUR-statene),

heretter kalt «partene»,¹

ER ENIGE OM, for å nå ovennevnte mål, å inngå følgende tilleggsprotokoll:

1. EFTA-statene skal tillate bruk av vinbetegnelsene som er oppført i avdeling A i forbindelse med vinprodukter som markedsføres i EFTA-statene, og som har opprinnelse i en MERCOSUR-stat, slik disse er definert i deres respektive nasjonale lover og forskrifter.
2. MERCOSUR-statene skal tillate bruk av vinbetegnelsene som er oppført i avdeling B i forbindelse med vinprodukter som markedsføres i MERCOSUR-statene, og som har opprinnelse i en EFTA-stat, slik disse er definert i deres respektive nasjonale lover og forskrifter.
3. En statspart kan underrette de andre statspartene om en søknad om innlemmelse av ytterligere vinbegreper i respektive avdeling av denne tilleggsprotokollen. En slik underretning skal inneholde en teknisk dokumentasjon som omfatter vinbegrepene og den rettslige referansen. De andre statspartene skal senest seks måneder etter at de har mottatt underretningen informere den underrettende statsparten om resultatet av søknadsbehandlingen.
4. Dersom undersøkelsen fører til at tilleggsbegrepet blir tatt med, skal Underkomiteen for handel med varer i samsvar med vedlegg VII (Mandat for Underkomiteen for handel med varer) til avtalen innlemme den i avdeling A eller B i denne tilleggsprotokollen, etter hva som er hensiktsmessig.

¹ I denne tilleggsprotokollen betyr «statspart» en EFTA-stat eller en MERCOSUR-stat.

5. Denne tilleggsprotokollen utgjør en integrert del av kapittel 2 (Handel med varer) i avtalen.

AVDELING A

MERCOSUR:

ARGENTINA:

Crianza², Fino³, Gran Reserva⁴, Naranja, Reserva/Reserve⁵, Vino Dulce Natural⁶, Vino Generoso⁷

BRASIL:

Gran Reserva⁴, Nobre⁸, Reserva⁵, Reservado

PARAGUAY:

URUGUAY:

Crianza², Fino³, Gran Reserva⁴, Leve⁹, Liviano, Naranja, Reserva/Reserve⁵, Vino Dulce Natural⁶

AVDELING B

EFTA:

ISLAND:

LIECHTENSTEIN:

NORGE:

SVEITS:

² Det er tillatt å bruke betegnelsen for viner som omfattes av en geografisk betegnelse.

³ Det er tillatt å bruke betegnelsen for viner som omfattes av en geografisk betegnelse.

⁴ Det er tillatt å bruke betegnelsen for viner som omfattes av en geografisk betegnelse, og som har vært lagret på fat i minst 18 måneder (for røde viner) og 12 måneder (for hvite viner og roséviner) før de tappes på flaske.

⁵ Det er tillatt å bruke betegnelsen for viner som omfattes av en geografisk betegnelse.

⁶ Det er tillatt å bruke betegnelsen for viner som omfattes av en geografisk betegnelse.

⁷ Det er tillatt å bruke betegnelsen for viner som omfattes av en geografisk betegnelse.

⁸ Det er tillatt å bruke betegnelsen for viner som omfattes av en geografisk betegnelse.

⁹ Det er tillatt å bruke betegnelsen for viner som omfattes av en geografisk betegnelse.

